

Armatura Multiplex Trio E, elektronická mísicí jednotka

Návod k použití



pro naplnění koupelňové vany (řízeno elektronicky), ve spojení s
Multiplex Trio, Multiplex Trio F, Rotaplex Trio nebo Rotaplex Trio
F (volitelné elektrické řízení)

Model
6146

Rok výroby:
od 01/2010

cs_CZ

viega

Obsah

1	O tomto návodu k použití	5
1.1	Cílové skupiny	5
1.2	Označení upozornění	5
1.3	Poznámka k této jazykové verzi	6
2	Informace o výrobku	7
2.1	Normy a pravidla	7
2.2	Bezpečnostní pokyny	8
2.3	Použití v souladu se stanovením výrobce	9
2.3.1	Oblasti použití	9
2.3.2	Údržba	9
2.4	Popis výrobku	10
2.4.1	Přehled	10
2.4.2	Technické údaje	10
2.4.3	Funkce	12
2.4.4	Ovládací prvky a menu	13
2.5	Příslušenství	15
3	Manipulace	18
3.1	Informace k montáži	18
3.1.1	Montážní podmínky	18
3.1.2	Montážní rozměry	20
3.2	Montáž	20
3.2.1	Montáž mísicí jednotky	20
3.2.2	Montáž ovládacího prvku	24
3.2.3	Připojení elektrického odtoku (doplňkově)	26
3.3	Ovládání	26
3.3.1	Výrobní nastavení	26
3.3.2	Nastavení přítoku vody	27
3.3.3	Deaktivování blokace teploty	28
3.3.4	Změna přítoku vody	29
3.3.5	Použití osobních nastavení	29
3.3.6	Elektronické ovládání odtoku	31
3.3.7	Použití blokace funkcí	31
3.3.8	Funkce čištění	32
3.3.9	Diagnostika systému a statistika	32
3.4	Odstranění poruch	33

3.5	Péče a údržba	35
3.5.1	Pokyny k péči	35
3.5.2	Údržba	36
3.5.3	Výměna filtrů rohových ventilů	37
3.5.4	Výměna akumulátoru	37
3.6	Likvidace	39

1 O tomto návodu k použití

Pro tento dokument platí ochranná práva, další informace naleznete na viega.com/legal.

1.1 Cílové skupiny

Informace v tomto návodu jsou určeny následujícím skupinám osob:

- odborníkům na sanitu a topné systémy, resp. vyškolenému odbornému personálu
- odborným elektrikářům
- provozovatelům
- koncovým spotřebitelům

Nepřípustná je montáž, instalace a případná údržba tohoto výrobku osobami, které nemají výše uvedené vzdělání resp. kvalifikaci. Toto omezení neplatí pro možné pokyny k obsluze.

Montáž výrobků Viega se musí provádět při dodržování všeobecně uznávaných technických pravidel a návodů k použití Viega.

1.2 Označení upozornění

Výstražné a informační texty jsou odsazeny od ostatního textu a jsou speciálně označeny příslušnými piktogramy.



NEBEZPEČÍ!

Tento symbol varuje před možnými, život ohrožujícími zraněními.



VAROVÁNÍ!

Tento symbol varuje před možnými vážnými zraněními.



UPOZORNĚNÍ!

Tento symbol varuje před možnými zraněními.



OZNÁMENÍ!

Tento symbol varuje před možnými věcnými škodami.



Dodatečné informace a tipy.

1.3 Poznámka k této jazykové verzi

Tento návod k použití obsahuje důležité informace k výrobku resp. výběru systému, jeho montáži a uvedení do provozu, stejně jako k jeho řádnému používání a případným opatřením pro údržbu. Tyto informace k výrobkům, jejich vlastnostem a aplikačním technikám jsou založeny na aktuálně platných normách v Evropě (např. EN) anebo v Německu (např. DIN/DVGW).

Některé pasáže v textu mohou odkazovat na technické předpisy v Evropě/Německu. Tyto předpisy by měly platit jako doporučení pro jiné země, ve kterých nejsou k dispozici příslušné národní požadavky. Příslušné národní zákony, standardy, předpisy, normy a jiné technické předpisy mají přednost před německými/evropskými směrnici v tomto návodu: Zde uvedené informace jsou pro jiné země a oblasti nezávazné a jak již bylo řečeno, je třeba je považovat za pomůcku.

2 Informace o výrobku

2.1 Normy a pravidla

Následující normy a pravidla platí v Německu resp. v Evropě. Národní legislativu najdete na webových stránkách příslušné země na viega.cz/normy.

Pravidla z oddílu: oblasti použití

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
Splněné požadavky na sanitární armatury	EN 1111 EN 15091
Použití v instalacích pitné vody	DIN 1988 EN 806

Pravidla z oddílu: montáž směšovací jednotky

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
Připojení 230 V	VDE 0100 Část 701 (IEC 6036-7-701:2006, modifikovaná)

Pravidla z oddílu: bezpečnost

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
Funkce přepadu	EN 274

Pravidla z oddílu: Údržba

Rozsah platnosti / upozornění	Pravidla platná v Německu
Tepelná dezinfekce po 72 hodinách nepoužívání	VDI 6023
Tepelná dezinfekce po 7 dnech	EN 806-5

2.2 Bezpečnostní pokyny



NEBEZPEČÍ! **Nebezpečí zásahu elektrickým proudem**

Zásah elektrickým proudem může mít za následek těžká až smrtelná zranění.

- Práce na elektrické soustavě smí provádět jen odborní elektrotechničtí řemeslníci.
- Před otevřením skříně odpojte síťové napětí.
- Před připojením síťového zdroje odpojte síťové napětí.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí opaření horkou vodou**

Příliš horká voda může mít především u dětí za následek vážná opaření.


Abyste zabránili opaření, proveďte následující opatření:

- Nenechte děti bez dozoru hrát si s ovládacími prvky.
- Blokaci teploty deaktivujte jen ve výjimečných případech.
- Před tepelnou dezinfekcí se ujistěte, že nemůže nikdo přijít do kontaktu s horkou vodou.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí zranění při ovládání pomocí vzdáleného přístupu**

Regulaci prostřednictvím dálkového přístupu používejte jen tehdy, když se v přímém akčním rádiu nenachází žádné osoby.

- Bezpečností vypnutí přítoku nenahrazuje funkci přepadu, viz  „Pravidla z oddílu: bezpečnost“ na straně 7.
- Před otevřením rozvodové skříně vypněte síťové napětí a zajistěte ho proti opětovnému zapnutí.
- Kabel v ovládací skříně uložte bezkontaktně.

2.3 Použití v souladu se stanovením výrobce

2.3.1 Oblasti použití



Příprava teplé vody

Pro přípravu teplé vody se smí používat výhradně elektronické průtokové ohřívače.

Doporučujeme následující modely:

- Stiebel Eltron DHB-E 18, 21, 24 SL*
- Vaillant VED E 24/7*
- Průtokové ohřívače se srovnatelnými provozními vlastnostmi*

Výrobek je mísicí armatura pro koupelnovou vanu s elektronickým ovládním teploty vody a množství naplnění. Mísicí armaturou lze kromě napouštění koupelnových van regulovat i vypouštění vody v případě, je-li instalovaný elektrický odtok / přepad.

Více ke splnění technických požadavků a použití v instalacích pitné vody viz ↗ „Pravidla z oddílu: oblasti použití“ na straně 7.

Pro kompletní montáž výrobku je zapotřebí odtok/přepad, přítok vody a trubkový přerušovač. Další informace najdete na ↗ „Potřebné příslušenství“ na straně 15.

2.3.2 Údržba

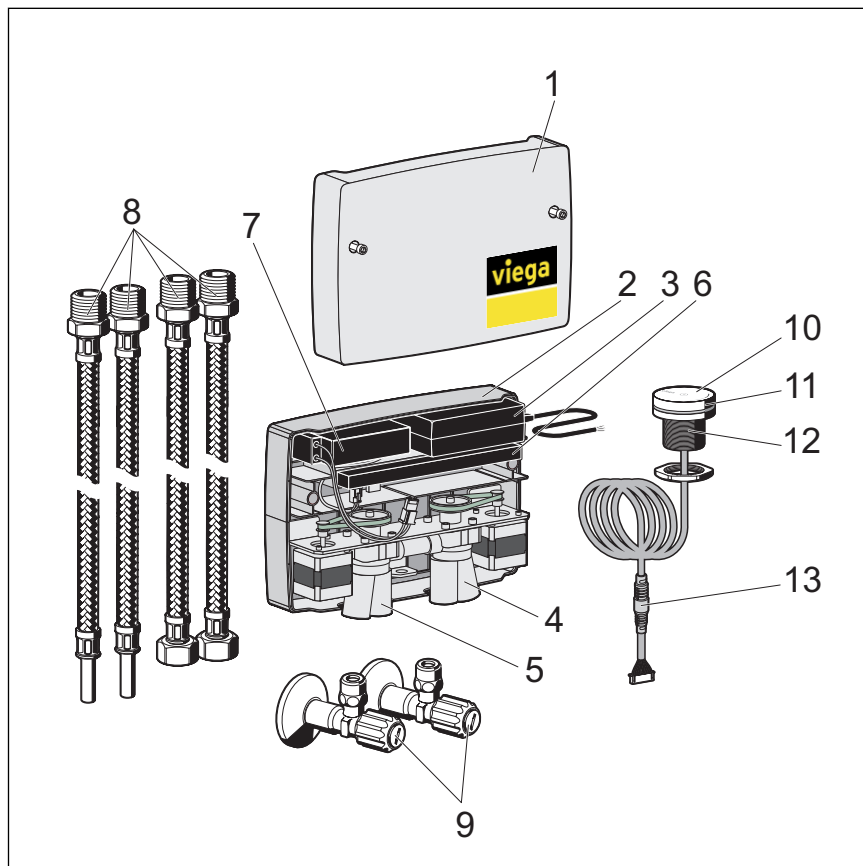
K řádnému používání patří i pravidelná údržba systému ↗ Kapitola 3.5.2 „Údržba“ na straně 36.



Informujte řemeslníka resp. provozovatele nebo koncového spotřebitele o jeho povinnosti údržby.

2.4 Popis výrobku

2.4.1 Přehled



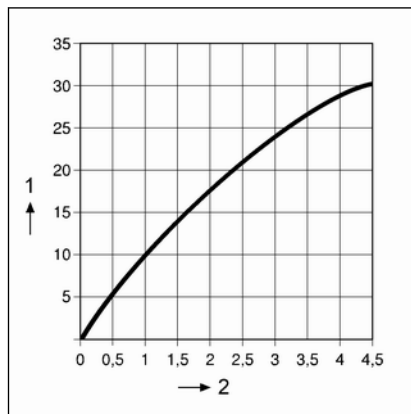
Obr. 1: komponenty a obsah dodávky

- 1 - vrchní díl tělesa
- 2 - těleso
- 3 - síťový zdroj 230 V, s připojovacím kabelem 3 m
- 4 - ovládací jednotka pro přepínání mezi vanou a ruční sprchou
- 5 - ovládací jednotka mísicí armatury teplé a studené vody
- 6 - ovládání s kontaktními zástrčkami pro všechny komponenty
- 7 - akumulátor pro nouzový provoz
- 8 - připojovací hadice
2 x R ½ x DN 12
2 x R ½ x G ½ s přesuvnou maticí
- 9 - 2 rohové ventily s filtrem, R ½ x DN 12
- 10 - ovládací prvek
- 11 - světelný kroužek
- 12 - upevňovací prvek s přesuvnou maticí a pevně namontovaným O-kroužkem
- 13 - připojovací kabel s konektorem (doplňkově prodloužitelný)

2.4.2 Technické údaje

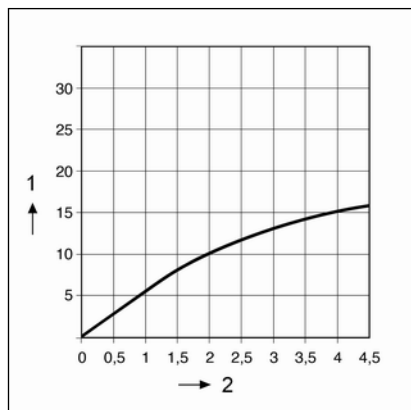
Provozní tlak	maximálně 1 MPa (10 bar)
Doporučený hydrodynamický tlak	0,1–0,5 MPa (1–5 bar)

Rozdíl tlaku mezi PWC a PWH	maximálně 0,1 MPa (1 bar)
Zkušební tlak	1,5 MPa (15 bar) (1,5násobek maximálního provozního tlaku)
Rozměry	↪ Kapitola 3.1.2 „Montážní rozměry“ na straně 20
Průtočný výkon	↪ Obr. 2 nebo ↪ Obr. 3
Teplota teplé vody	$T_{\max} \leq 60 \text{ °C}$ (pojistka proti opaření při 38 °C) <i>při tepelné dezinfekci:</i> $T_{\max} \leq 85 \text{ °C}$
Zdroj napětí	100–240 V AC, 50/60 Hz
příkon	provoz standby < 1 W; P_{\max} 45 W
Délka připojovacího kabelu k ovládacímu prvku	3 m (doplňkově možné prodloužení o 3 m)
Krytí elektronické mísicí jednotky	IPX4
Krytí ovládacího prvku	IPX4



Obr. 2: průtočný výkon bez příslušenství (rohové ventily, plnicí hadice, trubkový přerušovač)

- 1 - l / min
2 - Δp / bar



Obr. 3: průtočný výkon s příslušenstvím (rohové ventily, plnicí hadice, trubkový přerušovač)

2.4.3 Funkce

Elektronická mísicí armatura slouží k tomu, aby naplňovala koupelňové vany vodou individuálně požadované teploty. K tomuto účelu má mísicí armatura tři paměťová místa, do kterých lze uložit osobní nastavení teploty vody, množství naplnění a hladiny pro použití při další koupeli.

Základní funkce

Elektronická mísicí armatura je optimalizovaná pro ovládání elektricky poháněných odtoků/přepadů koupelňových van Viega. Při používání manuálně ovládaného odtoku/přepadu lze využívat všechny funkce mísicí armatury kromě elektronického otvírání a zavírání odtoku.

Mísicí armaturou lze elektronicky ovládat následující základní funkce:

- spuštění a zastavení přítoku vody
- nastavení teploty vody
- nastavení síly přítoku vody
- přepnutí mezi vanovým přítokem a ruční sprchou
- otevření a zavření vanového odtoku (jen u elektronicky ovládaných odtoků, viz portfolio výrobku)
- uložení, používání a vymazání osobních nastavení

Zvláštní funkce

Speciální funkce jsou ty funkce, které nejsou zapotřebí pro každodenní používání mísicí armatury. Speciální funkce zahrnují základní nastavení a funkce údržby a péče.

Mísicí armatura má následující speciální funkce:

- diagnostický režim pro provádění funkční kontroly
- provedení tepelné dezinfekce
- resetování na výrobní nastavení
- aktivování blokace funkcí „tepelné dezinfekce“ a „resetování na výrobní nastavení“
- zrušení blokace teploty

- režim péče pro krátkodobé deaktivování ovládacího prvku, např. za účelem čištění
- automatické otevření a zavření odtokové soupravy, při montáži příslušné odtokové soupravy Viega (kuželka ventilu s motorovým pohonem)

Nouzový provoz s akumulátorem

Mísicí armatura je vybavena akumulátorem, který při výpadku proudu převezme na cca 20 minut napájení mísicí armatury proudem.

Jakmile je napájení proudem obnoveno, akumulátor se začne znovu nabíjet.

Pokud nabití akumulátoru klesne pod minimální mez a dojde k pokusu o ovládní mísicí armatury, tak světelný kroužek na ovládacím prvku pětikrát červeně zabliká. V tom případě je nabití akumulátoru příliš nízké k tomu, aby se mohla použít mísicí armatura.

Omezení teploty / pojistka proti opaření

Mísicí armatura je vybavena pojistkou proti opaření, která omezuje teplotu vody na 38 °C. Tuto blokaci teploty lze manuálně zrušit.

2.4.4 Ovládací prvky a menu

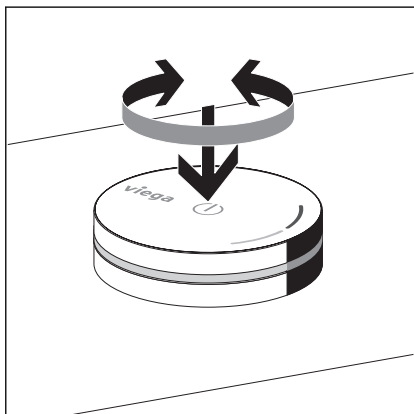
Provozní stav

Elektronická mísicí armatura rozlišuje mezi dvěma provozními režimy:

- provozní režim „OFF“ při **vypnutém** přítoku vody
- provozní režim „ON“ při **zapnutém** přítoku vody

V závislosti na provozním režimu lze provádět různé funkce.

Ovládací prvek



Obr. 4: ovládací prvek

Ovládací prvek se může stisknout a otáčet.

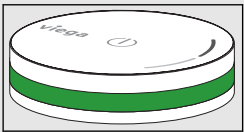
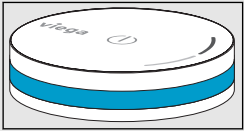
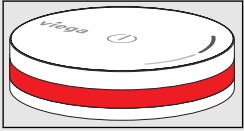
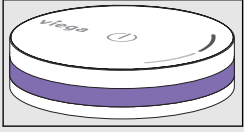
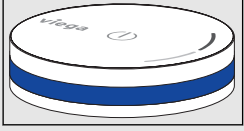
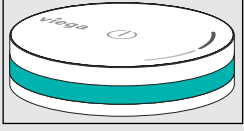
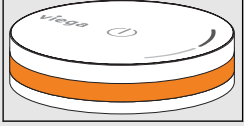
Dlouhé stisknutí = světelný kroužek zobrazuje různé funkce menu.

Krátké stisknutí = voda přitéká / voda se zastaví.

Otočení = provádění různých nastavení (např. změna teploty vody).

Struktura menu

Když se ovládací prvek stiskne dlouze, vyvolá se menu. Po dobu stisknutí ovládacího prvku se budou postupně zobrazovat různé položky menu, přitom bude světelný kroužek nabývat různých barev. Každá barva je přiřazena jiné funkci (viz následující tabulka).

Barva světelného kroužku		Funkce
Zelená		Provoz standby
Světle modrá		Přepínání mezi vanovým přítokem a ruční sprchou
Červená		Překonání blokace teploty 38 °C / tepelná dezinfekce
Fialová		Uložení osobních nastavení
Tmavě modrá		Vymazání osobních nastavení
Tyrkysová		Uvolnění blokace funkcí: bliknutí jednou = funkce k dispozici, bliknutí dvakrát = funkce zablokované
Oranžová		Diagnostický režim



Červené blikání světelného kroužku v provozním režimu „OFF“ signalizuje: akumulátor nedosahuje meze minimálního nabití a ovládání vanové armatury již není možné (viz ↪ Kapitola 3.5.4 „Výměna akumulátoru“ na straně 37).

Struktura návodů k obsluze

Všechny návody k obsluze mísicí armatury mají jednotnou strukturu. Funkci výrobku ovlivňují dva faktory, které společně vedou k jednomu výsledku. Těmito dvěma faktory je aktuální provozní režim a akce, kterou uživatel provádí.

Příklad:

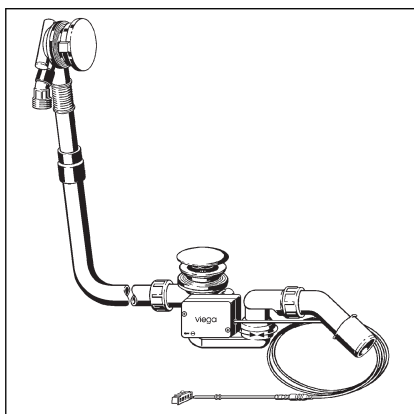
Provozní režim	„OFF“
Akce	Krátce jednou stiskněte ovládací prvek.
Výsledek	Voda začne téct. (Automatické zastavení maximálně po 45 minutách).

2.5 Příslušenství



Zde uvedené příslušenství není předmětem dodávky. V případě potřeby se musí poříditi zvlášť.

Potřebné příslušenství

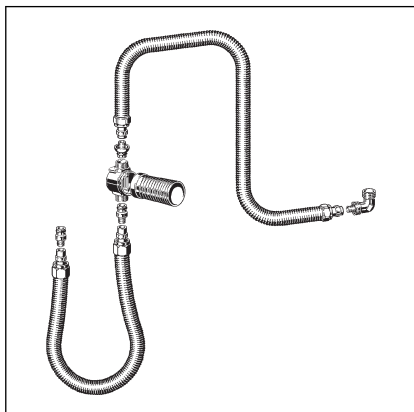


přítok, odtok a přepad

Pro kompletní instalaci výrobku je zapotřebí přítok vody a odtok / přepad k vaně.

Pro použití s elektronickou mísicí armaturou jsou optimální následující čtyři modely Viega:

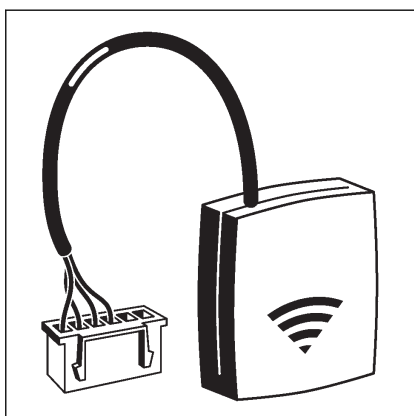
- odtok/přepad Multiplex Trio, model 6175.1
- odtok/přepad Rotaplex Trio, model 6175.2
- odtok/přepad Multiplex Trio F, model 6148.1
- odtok/přepad Rotaplex Trio F, model 6148.2



Trubkový přerušovač

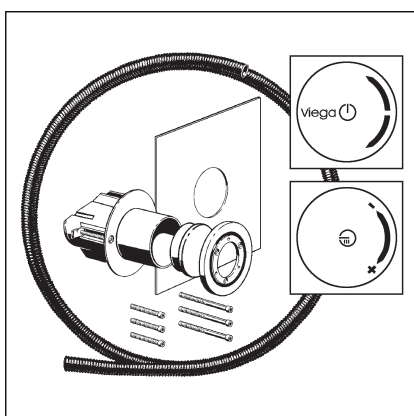
Aby bylo zajištěno, že do instalace pitné vody nemůže zpět téct voda z vany, musí se instalovat trubkový přerušovač, např. přípojovací sada s podomítkovým trubkovým přerušovačem DN 20 podle DIN EN 1717, model 6161.86. Vhodná krycí rozeta pro trubkový přerušovač se musí obstarat zvlášť.

Doplňkové příslušenství



Modul WLAN

Mísicí armatura se může prostřednictvím webového prohlížeče dálkově řídit mobilním koncovým zařízením (chytrým telefonem, tabletem) nebo PC (kompatibilní se systémem Android, iOS nebo Windows). K tomu potřebujete modul WLAN Multiplex Trio E, model 6146.224.



Rozšiřovací sada pro ovládací prvky

Rozšiřovací sada model 6146.36 slouží k montáži ovládacího prvku na stěnu nebo předstěnu. Obsahuje podomítkovou krabici, prázdnou trubku pro přípojovací kabel a připevňovací sadu s utěšňovací manžetou a pochromovanou krycí rozetou.

**prodlužovací kabel**

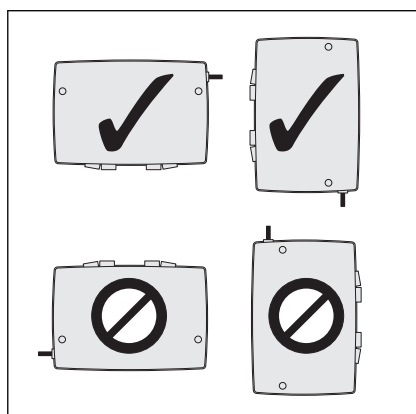
3 m prodlužovací kabel pro ovládací prvek: model 6146.22.

3 Manipulace

3.1 Informace k montáži

3.1.1 Montážní podmínky

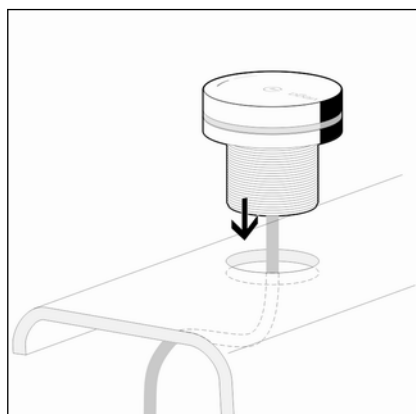
Mísicí jednotka



Pro montáž mísicí jednotky platí následující podmínky:

- Mísicí jednotka se smí montovat jen vodorovně nebo svisle tak, jak je zobrazeno na obrázku.
- Mísicí jednotka musí být přístupná za účelem údržby a vrchní díl skříňe musí být odnímatelný.
Montáž se může provést např. ve vedlejší místnosti nebo v předstěně s revizním otvorem.
- Jako zdroj napětí musí být k dispozici přípojka 230 V, viz ☞ „Pravidla z oddílu: montáž směšovací jednotky“ na straně 7.
- Mísicí jednotka smí být od ovládacího prvku jen tak daleko, aby připojovací kabel (3 m) nebyl napínáný v tahu.
V případě potřeby se připojovací kabel ovládacího prvku může prodloužit na 6 m ☞ „Doplňkové příslušenství“ na straně 16.

Ovládací prvek



Pro montáž ovládacího prvku platí následující podmínky:

- Prvek by měl být dobře dosažitelný jak z vnitřní, tak i z vnější strany vany.
- Připevnění se může provést na rovné ploše s rozměry 60 x 60 mm (např. v předstěně) nebo na okraji vany.
- Pro připevnění prvku je zapotřebí vyvrtaný otvor o průměru 38–40 mm.
- Má-li se provést montáž na okraj vany, doporučujeme pokud možno nechat otvory vytvořit přímo od výrobce.
- Za montážní plochou nebo pod ní musí být volný prostor minimálně 40 mm.
- Připojovací kabel se musí z montážního místa prvku vést bez tahového napětí k řídicímu prvku.
V případě potřeby se připojovací kabel ovládacích prvků může prodloužit ze 3 m na 6 m ☞ „Doplňkové příslušenství“ na straně 16.
- Při montáži na okraj vany musí být zajištěno, že prvky nemohou být nikdy zaplaveny vodou. Kontakt se stříkající vodou je bez problémů.

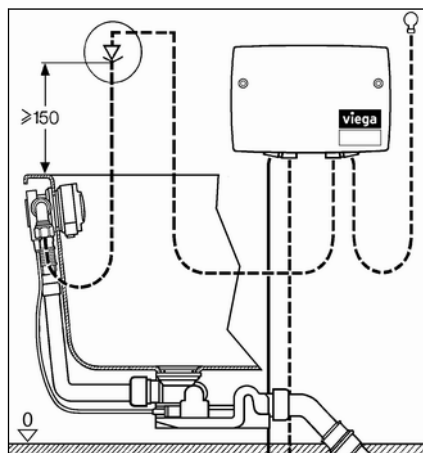
Pro montáž odtoku / přepadu platí následující podmínky:

- Koupelňová vana je instalovaná.
- Odpadní trubka je uložena až ke koupelňové vaně.
- Spodní strana koupelňové vany je přístupná.

Trubkový přerušovač

Aby bylo zajištěno, že do instalace pitné vody nemůže téct zpět voda z vany, musí se do potrubí mezi mísicí jednotkou a vanovým přítokem instalovat trubkový přerušovač.

Na následujícím schematickém obrázku je zobrazeno, jak by to mělo být uspořádáno:



Obr. 5: montážní schéma s trubkovým přerušovačem

Důležité je, aby byl trubkový přerušovač namontovaný svisle, ve směru proudění a minimálně 150 mm nad horní hranou koupelňové vany.

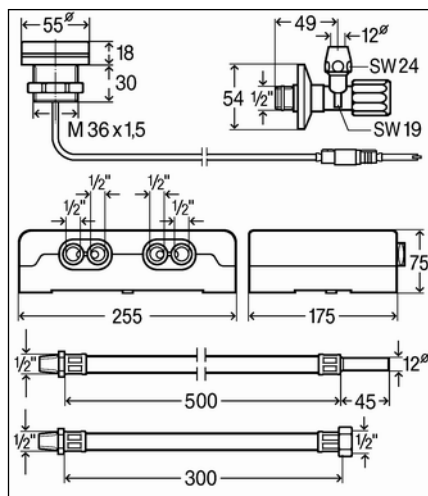


Proti zpětnému toku vody z vany musí být rovněž zajištěna ruční sprcha. Není-li v používané ruční sprše takováto pojistka již integrovaná, musí se případně instalovat další trubkový přerušovač.

Řiďte se přitom místními normami a předpisy.

Trubkový přerušovač není předmětem dodávky a musí se objednat zvlášť. Dodržujte také návod k použití trubkového přerušovače.

3.1.2 Montážní rozměry



Obr. 6: rozměry

3.2 Montáž

3.2.1 Montáž mísicí jednotky

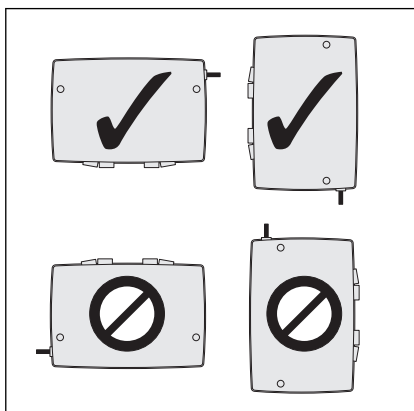


NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem


Zásah elektrickým proudem může mít za následek těžká až smrtelná zranění.

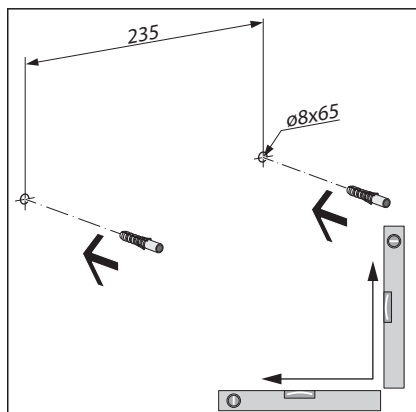
- Nechte práce na elektrické soustavě provádět jen kvalifikované elektrikáře.
- Před prací s připojovacím kabelem jej vždy odpojte od napětí.



Předpoklady:

- Montážní místo je i po montáži trvale přístupné a víko skříně je snímatelné (např. pomocí revizního otvoru).
- Montážní místo je umístěno tak, že plánované místo montáže ovládacích prvků je dosažitelné kabelem o délce 3 m (prodloužené na 6 m).

- Jako zdroj napětí musí být k dispozici přípojka 230 V, viz  „Pravidla z oddílu: montáž směšovací jednotky“ na straně 7.
- Montáž se smí provést tak, aby přípojky byly buď dolů nebo doleva. Jiné montážní plochy nebo šikmá montáž zhorší funkci mísicí jednotky.

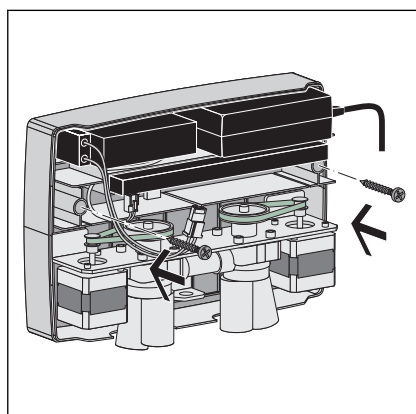


- Vsaďte hmoždinky 8 mm podle rozměrových údajů.

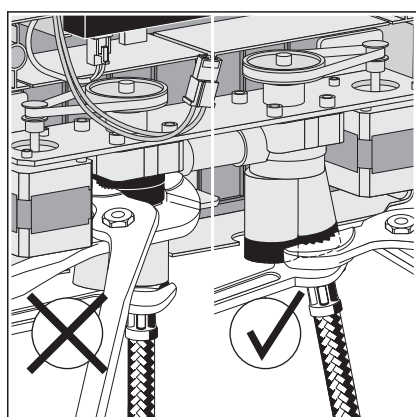
Vzdálenost: 235 mm

Hloubka vrtaného otvoru: 65 mm

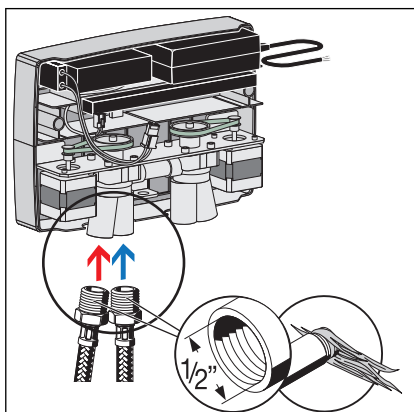
Pomocí vodováhy provedte svislé a vodorovné vyrovnaní.



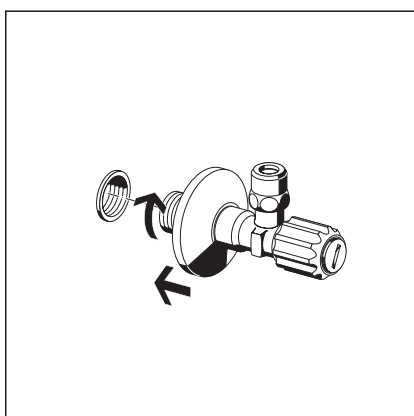
- Přišroubujte mísicí jednotku.



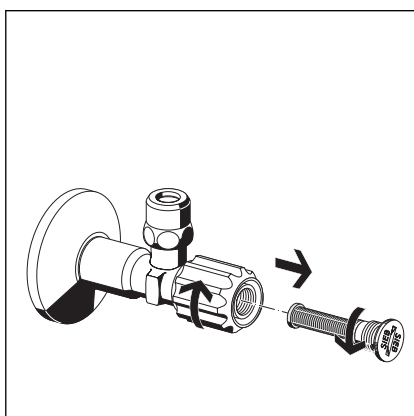
Informace! Při šroubování hadic nasazujte kleště vždy na spodní konec vstupů a výstupů mísicí jednotky. Pokud byste kleště nasadili na horní konec, mohli byste poškodit mísicí jednotku.



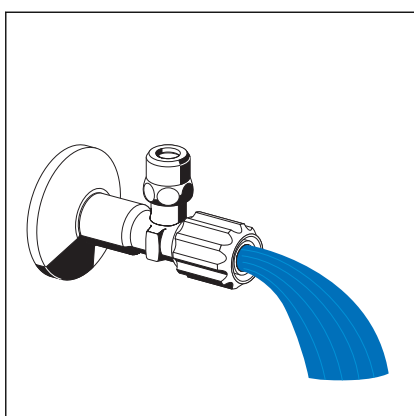
- Utěsněte hadice pro přípoj vody (2 x R ½ x DN 12).
- Přišroubujte hadice k přívodům teplé a studené vody.



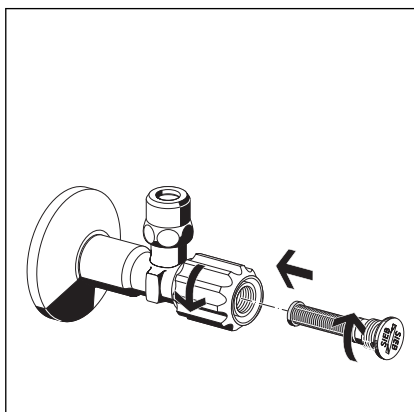
- K instalacím teplé a studené vody namontujte rohové ventily.



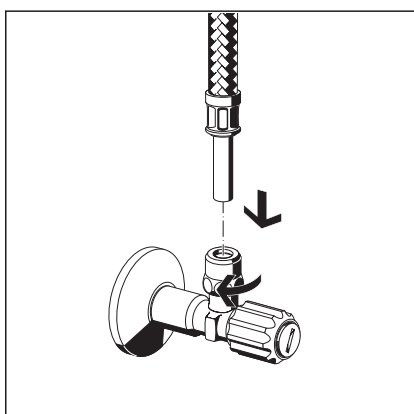
- Vyšroubujte filtr proti směru hodinových ručiček.
- Vyjměte filtr.



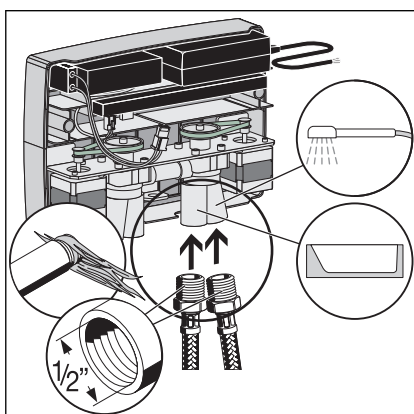
- Na několik sekund otevřete přítok vody, aby se propláchno vedení.



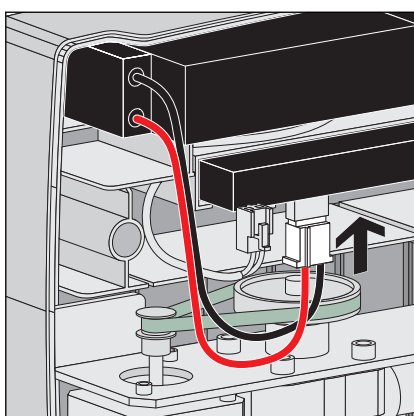
- Zašroubujte filtr do rohového ventilu.



- Hadice z vstupů teplé a studené vody mísicí jednotky připojte k příslušným rohovým ventilům.

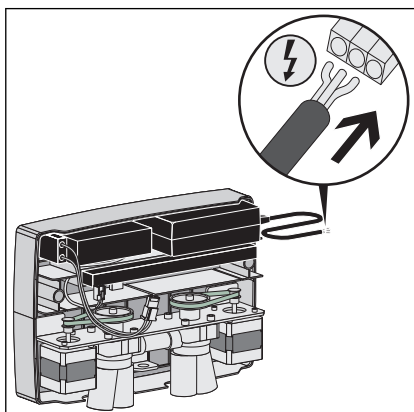


- Utěsněte hadice pro připojení vany a ruční sprchy (2 x R 1/2 x G 1/2 s přesuvnou maticí).
- Přišroubujte hadice k výstupům mísicí jednotky pro vanu a ruční sprchu.



- Připojte akumulátor k řídicí elektronice.

Dbejte na správné vyrovnaní a zasuňte tak, aby konektor citelně zapadl.



NEBEZPEČÍ! Tento krok smí provádět jen elektrikář!

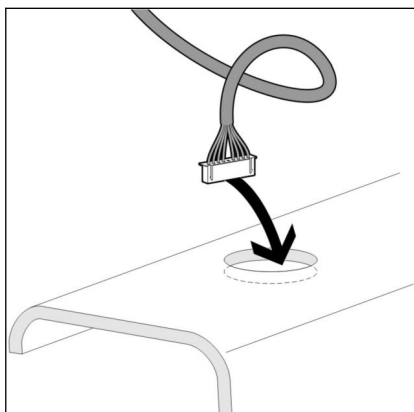
- Vytvořte síťovou přípojku.

3.2.2 Montáž ovládacího prvku

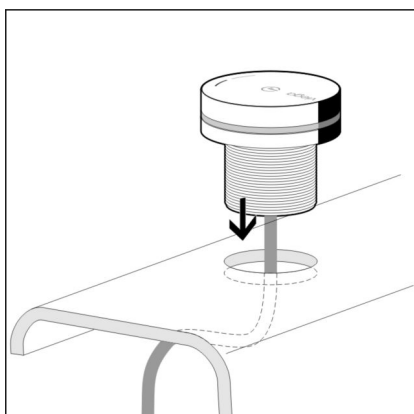
Montáž ovládacího prvku je zde ukázána na příkladu montáže na okraj vany. Pro montáž na jinou plochu, např. do předstěny, platí stejný postup a stejné požadavky.

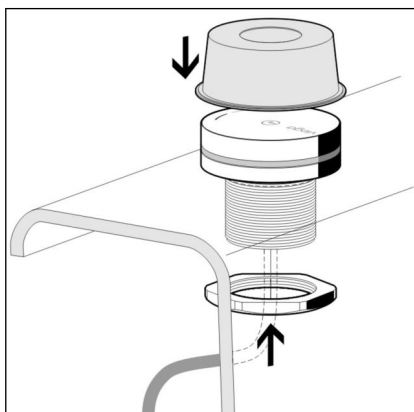
Předpoklady:

- Plánované místo montáže ovládacího prvku je dosažitelné kabelem o délce 3 m (s prodloužením 6 m) z montážního místa mísicí jednotky.
- V montážním místě je vyvrtaný otvor o průměru 38–40 mm.
- Za vyvrtaným otvorem je volný prostor o velikosti minimálně 40 mm.
- Zaveďte připojovací kabel ovládacího prvku skrz vyvrtaný otvor.

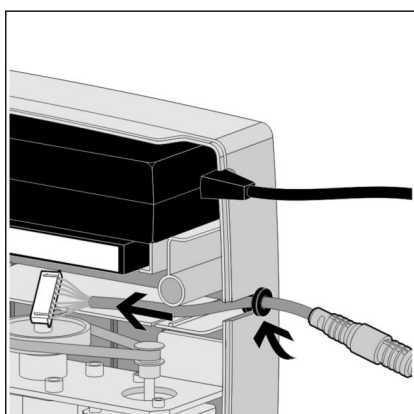


- Vsaďte ovládací prvek do vyvrtaného otvoru.

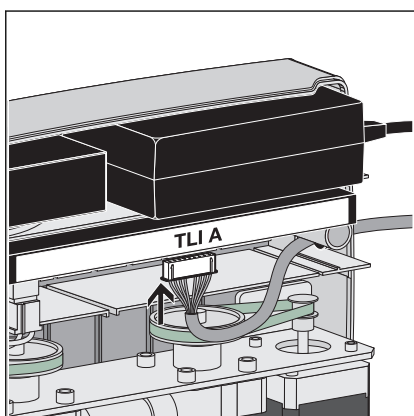




- Připevněte ovládací prvek zespona pomocí přesuvné matice.
- Nasadte na ovládací prvek stavební ochranu.

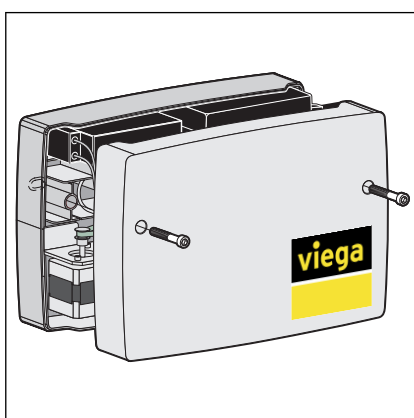


- Zaveďte kabel kabelovou průchodkou do výklenku na pravé straně skříňe mísicí jednotky.



- Konektor kabelu k ovládacímu prvku připojte k přípojce na řídicí jednotce, která je označena „TLI A“.

Konektor má na podélné straně vpravo a vlevo drážku, která musí po zastrčení ukazovat dopředu.



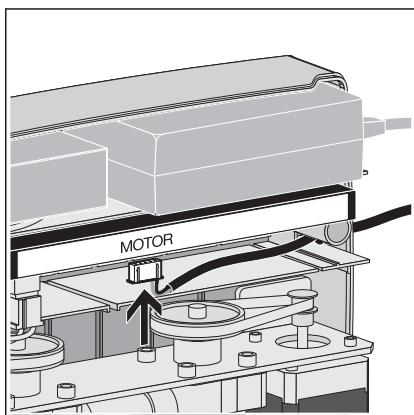
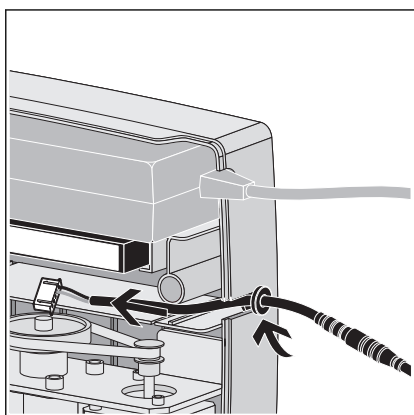
- Nasadte na mísicí jednotku víko a přišroubujte ho.

3.2.3 Připojení elektrického odtoku (doplňkově)

Aby se mohl odtok otvírat a zavírat ovládacím prvkem, musí se použít elektricky poháněný odtok/přepad. Doporučujeme použít jeden ze čtyř modelů uvedených v „Potřebné příslušenství“ na straně 15. Motor těchto modelů má přípojku, která se připojí k ovládací jednotce.

Předpoklady:

- Mísicí jednotka je namontovaná.
 - Motorově poháněný odtok/přepad je namontovaný.
 - Mísicí jednotka je přístupná a víko je sundané.
 - Motor odtoku/přepadu je dosažitelný kabelem o délce 2 m (s prodloužením 5 m) z montážního místa mísicí jednotky.
- Zaveďte kabel kabelovou průchodkou do výklenku na pravé straně skříně mísicí jednotky.



Informace! Připojení odtoku/přepadu se musí provést před připojením síťového napětí ke mísicí jednotce, aby se rozpoznal odtok.

- Konektor kabelu připojte k zásuvce na řídicí jednotce označené „Motor“.

Konektor má na podélné straně vpravo a vlevo drážku, která musí po zastrčení ukazovat dopředu.

3.3 Ovládání

3.3.1 Výrobní nastavení

Paměťová místa

Elektronická mísicí armatura má tři paměťová místa, do kterých lze uložit osobní nastavení uživatele. K osobním nastavením patří teplota vody, síla proudu vody a množství vody po dobu napouštění vody.

Paměťová místa jsou ve výrobním nastavení obsazena následujícími hodnotami:

- Paměťové místo 1: 12 °C, 100 % síla proudu vody, 45 min. doba napouštění
- Paměťové místo 2: 25 °C, 100 % síla proudu vody, 45 min. doba napouštění
- Paměťové místo 3: 38 °C, 100 % síla proudu vody, 45 min. doba napouštění

3.3.2 Nastavení přítoku vody

Přítok vody probíhá prostřednictvím jednoho ze tří programových pamětí:

- 1 x krátké stisknutí = programová paměť 1
- 2 x krátké stisknutí = programová paměť 2
- 3 x krátké stisknutí = programová paměť 3

Pokud nechcete použít žádná předem naprogramovaná nastavení, spusťte některý z programů a individuálně změňte teplotu a dobu napouštění.

Spuštění přítoku vody

Provozní režim	„OFF“
Akce	Krátce 1x stiskněte ovládací prvek.
Výsledek	Voda začne téct s nastaveními programového paměťového místa 1.

Zastavení přítoku vody

Provozní režim	„ON“
Akce	Krátce 1x stiskněte ovládací prvek.
Výsledek	Přítok vody se zastaví.

Nastavení teploty vody



Při teplotě 38 °C je armatura vybavena blokací teploty, aby bylo vyloučeno opaření. Informace o tom, jak lze blokaci teploty obejít, naleznete na ↪ Kapitola 3.3.3 „Deaktivování blokace teploty“ na straně 28.

Provozní režim	„ON“
Akce	Otočte ovládacím prvkem (bez současného stisknutí). Otočení po směru hodinových ručiček: oranžová LED = teplejší; otočení proti směru hodinových ručiček: modrá LED = studenější
Výsledek	Teplota vody je změněná.

Nastavení síly proudu vody

Provozní režim	„ON“
Akce	Otočte ovládacím prvkem ve stisknuté poloze. Otočení po směru hodinových ručiček = silnější; otočení proti směru hodinových ručiček = slabší
Výsledek	Síla proudu vody je změněná.

3.3.3 Deaktivování blokace teploty



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí opaření horkou vodou**

Od teplot vody 40 °C může dojít k opaření kůže, především u dětí. Při značně vyšších teplotách může dojít i k těžkým opařením. Aby se zabránilo takovým zraněním, je směšovací jednotka opatřena pevně přednastavenou blokáci teploty při 38 °C.

Abyste zabránili opaření, dodržujte následující opatření:

- Po deaktivaci blokace teploty zvyšujte teplotu obzvláště opatrně.
- Deaktivujte blokaci teploty jen tehdy, když je vyloučený přímý kontakt s vodou na výtoku vody a v koupelnové vaně se nenachází žádné děti nebo osoby s omezením.
- Dávejte pozor na děti ve vaně, aby omylem nedeaktivovali blokaci teploty.

Stav	voda teče
Akce	<ul style="list-style-type: none"> ■ Otáčejte ovládací prvek ve směru hodinových ručiček, dokud nezačne LED rychle oranžově blikat. ■ Stiskněte ovládací prvek a držte ho stisknutý, dokud se nerozsvítí LED červeně. ■ Pusťte ovládací prvek. ■ Otáčejte ovládací prvek dál ve směru hodinových ručiček (teplota bude teplejší než 38 °C).
Výsledek	Nyní lze nastavit teplotu vyšší než 38 °C.

3.3.4 Změna přítoku vody

Přepínání mezi napouštěním vany a ruční sprchou

Provozní režim	„ON“
Akce	<ul style="list-style-type: none"> ■ Držte ovládací prvek stisknutý, dokud se světelný kroužek nerozsvítí světle modře. ■ Pusťte ovládací prvek.
Výsledek	Přítok vody se přepne z přítoku vody na ruční sprchu nebo naopak.

3.3.5 Použití osobních nastavení

Armatura má tři paměťová místa pro osobní nastavení napouštění vany. Uložená nastavení lze přímo vyvolat a vana se automaticky naplní s přednastavenými hodnotami.

Vyvolání osobních údajů z paměti

Provozní režim	OFF
Akce	Stiskněte ovládací prvek 1 x krátce pro programovou paměť 1 nebo 2 x krátce pro programovou paměť 2 nebo 3 x krátce pro programovou paměť 3
Výsledek	Voda přitéká s uloženými nastaveními.

Uložení osobních nastavení

Provozní režim	OFF
Akce	<ul style="list-style-type: none"> ■ Krátkým stisknutím ovládacího prvku (1, 2 nebo 3 x) zvolte požadované paměťové místo. ■ Otočením ovládacího prvku upravte teplotu vody. Otočení po směru hodinových ručiček ⇒ teplejší; proti směru hodinových ručiček ⇒ studenější. ■ Otočením ovládacího prvku ve stisknuté poloze upravte sílu proudu vody. ■ Nechte natéct vodu až k požadovanému stavu naplnění. ■ Držte ovládací prvek stisknutý, dokud se světelný kroužek nerozsvítí fialově. ■ Pusťte ovládací prvek.
Výsledek	<p>Ve zvoleném paměťovém místě je uloženo množství napuštěné vody a střední teplota napuštěné vody.</p> <p>Přítok vody se zastaví.</p>



Uložená teplota odpovídá efektivní teplotě vody ve vaně a může se podstatně lišit od naposledy zvolené požadované teploty.

Vymazání uložených nastavení (resetování na výrobní nastavení)

Provozní režim	OFF
Akce	<ul style="list-style-type: none"> ■ Krátkým stisknutím ovládacího prvku (1, 2 nebo 3 x) zvolte požadované paměťové místo. ■ Držte ovládací prvek stisknutý, dokud se světelný kroužek nerozsvítí tmavě modře. ■ Pusťte ovládací prvek.
Výsledek	<p>Zvolené paměťové místo je opět na výrobním nastavení (viz ↗ Kapitola 3.3.1 „Výrobní nastavení“ na straně 26).</p> <p>Přítok vody se zastaví.</p>

Resetování všech nastavení na výrobní nastavení

Tato funkce slouží k resetování všech nastavení na stav při dodávce (viz ↗ Kapitola 3.3.1 „Výrobní nastavení“ na straně 26).

Provozní režim	OFF
Akce	<ul style="list-style-type: none"> ■ Držte ovládací prvek stisknutý, dokud se světelný kroužek nerozsvítí tmavě modře. ■ Pusťte ovládací prvek.
Výsledek	<p>Světelný kroužek dvakrát zabliká, aby potvrdil úspěšně provedenou změnu.</p> <p>Všechny nastavení jsou opět na výrobním nastavení.</p>

3.3.6 Elektronické ovládání odtoku



Pro použití této funkce musí být namontovaný a připojený elektricky poháněný odtok / přepad.

Otevření / zavření odtoku pomocí ovládacího prvku

Provozní režim	OFF
Akce	<ul style="list-style-type: none"> ■ Držte ovládací prvek stisknutý, dokud se světelný kroužek poprvé nerozsvítí modře (po cca 2 sekundách). ■ Pusťte ovládací prvek.
Výsledek	Stav odtokového ventilu se změní.

3.3.7 Použití blokace funkcí

Aktivování / deaktivování blokace funkcí

Když je blokace funkcí aktivovaná, jsou zablokované funkce „dezinfekce horkou vodou“ a „resetování na výrobní nastavení“. Blokace funkcí se může použít jako dětská pojistka nebo jako zajištění proti nepovolenému přístupu.

Provozní režim	OFF
Akce	<ul style="list-style-type: none"> ■ Držte ovládací prvek stisknutý, dokud se světelný kroužek nerozsvítí tyrkysově. ■ Pusťte ovládací prvek.
Výsledek	<p>Potvrzení jedním zablikáním – funkce jsou k dispozici</p> <p>Potvrzení dvojím zablikáním – funkce jsou zablokované</p>

3.3.8 Funkce čištění

Režim čištění

Pomocí režimu čištění lze armaturu na 45 sekund deaktivovat, aby se např. vyčistil ovládací prvek, aniž by se spustil přítok vody.

Provozní režim	OFF
Akce	<ul style="list-style-type: none"> ■ Držte ovládací prvek stisknutý, dokud se světelný kroužek nerozsvítí zeleně. Držte ovládací prvek A stisknutý, dokud se světelný kroužek nerozsvítí zeleně. ■ Pusťte ovládací prvek.
Výsledek	Ovládací prvek se na 45 sekund deaktivuje. Světelný kroužek svítí po tuto dobu zeleně.

Režim čištění lze deaktivovat před uplynutím 45 sekund tak, že se ovládací prvek znovu stiskne tolikrát, dokud nezhasne světelný kroužek.

Termická dezinfekce

Dezinfekce horkou vodou zajistí, že se v armatuře nemohou vytvářet žádné choroboplodné zárodky.

Provozní režim	OFF
Akce	<ul style="list-style-type: none"> ■ Držte ovládací prvek stisknutý, dokud se světelný kroužek nerozsvítí červeně. ■ Pusťte ovládací prvek.
Výsledek	<p>Armaturou proběhne automatický dezinfekční program, který trvá 5 minut. Množství vody je při tom co nejmenší a teplota je maximální dodávaná teplota.</p> <p>Světelný kroužek ovládacího prvku bliká během dezinfekce horkou vodou pro výstrahu červeně.</p>

3.3.9 Diagnostika systému a statistika

Použití diagnostického režimu

Armatura může provádět automatickou diagnostiku systému. Při ní se testuje teplotní čidlo a průtokoměr.

Provozní režim	„OFF“
Akce	<ul style="list-style-type: none"> ■ Držte ovládací prvek stisknutý, dokud se světelný kroužek nerozsvítí oranžově. ■ Pusťte ovládací prvek.
Výsledek	Kontrolní program proběhne automaticky.

Během analýzy zobrazuje světelný kroužek ovládacího prvku, která komponenta výrobku se právě testuje.

Zobrazení během diagnostiky:

- Světelný kroužek neaktivní: automatické seřízení ventilů
- Světelný kroužek červený: ventil teplé vody úplně otvírá (pozor nebezpečí opaření!)
- Světelný kroužek zelený: ventil teplé vody úplně zavírá
- Světelný kroužek modrý: ventil studené vody úplně otvírá
- Světelný kroužek neaktivní: ventil studené vody úplně zavírá

Zobrazení výsledku

Po proběhnutí všech diagnostických kroků zobrazí světelný kroužek ovládacího prvku výsledek.

Zobrazeny mohou být následující výsledky:

- Světelný kroužek zabliká dvakrát oranžově: zařízení je v pořádku
- Světelný kroužek zabliká třikrát oranžově – teplotní čidlo vadné – zkontrolujte a vyměňte přípoj
- Světelný kroužek zabliká čtyřikrát oranžově – snímač průtoku vadný – zkontrolujte a vyměňte přípoj

3.4 Odstranění poruch

chyba	Příčina	Odstranění
Přístroj nezobrazuje žádnou funkci.	přístroj není připojený k síti	vytvořte síťovou přípojku
	porucha síťového napájení	zkontrolujte pojistkovou skříň
	síťový zdroj není připojený k řídicí elektronice	zkontrolujte/vytvořte připojení
	není připojen ovládací prvek (TLI)	zkontrolujte/vytvořte připojení
Přístroj se vypne po příliš krátkém přítoku vody.	uložená doba přítoku je nastavena na krátkou dobu	nastavte delší dobu přítoku ☞ <i>Kapitola 3.3.2 „Nastavení přítoku vody“ na straně 27</i>
	zaměněný přípoj teplé vody a přípoj studené vody	vyměňte přípoje
Nesouhlasí požadovaná teplota vody.	zaměněný přívod studené a teplé vody	vyměňte přípoje
	ventil studené vody resp. ventil horké vody není úplně otevřený	úplně otevřete rohové ventily

chyba	Příčina	Odstranění
	zalomené připojovací hadice	zkontrolujte uložení hadic
	ucpané připojovací potrubí	propláchněte potrubí vyčistěte filtry
	prázdná paměť	zkontrolujte paměť
	nepřipojený průtokový ohřivač	zkontrolujte/vytvořte připojení
	nepřipojené nebo vadné teplotní čidlo	provedte funkci „diagnostika systému“ ☞ „Použití diagnostického režimu“ na straně 32
	nepřipojený nebo vadný motor pro regulaci teploty	provedte funkci „diagnostika“ ☞ „Použití diagnostického režimu“ na straně 32
	ozubený plochý řemen vypadl nebo je vadný	zkontrolujte ozubený plochý řemen
	rozdíl tlaku mezi přítokem studené a teplé vody je příliš velký ($\Delta > 1$ bar)	srovnejte tlak
Voda neteče	ventil studené vody resp. ventil horké vody není úplně otevřený	úplně otevřete ventily
	bez dodávky vody	zkontrolujte hlavní kohout
	zalomené přívodní hadice	zkontrolujte uložení přívodních hadic
	ucpaný filtr	vyčistěte filtry
	přístroj není připojený k síti	vytvořte síťovou přípojku
	porucha síťového napájení	zkontrolujte pojistkovou skříň
	napájecí zdroj není spojený s ovládaním	připojte 2pólový konektor k řídicí elektronice
není připojená ovládací jednotka (TLI)	zkontrolujte/vytvořte připojení	
Nesouhlasí požadovaný průtok vody.	ventil studené vody resp. ventil horké vody není úplně otevřený	úplně otevřete ventily
	zalomené přívodní hadice	zkontrolujte uložení přívodních hadic
	ucpaný filtr	vyčistěte filtry
	nepřipojený nebo vadný motor pro regulaci průtoku vody	zkontrolujte připojení a funkci
	ozubený plochý řemen vypadl nebo je vadný	zkontrolujte ozubený plochý řemen

chyba	Příčina	Odstranění
	uložený příliš nízký průtok	provedte funkci resetu „výrobní nastavení“ ↻ „Resetování všech nastavení na výrobní nastavení“ na straně 30
Voda stále teče	motory nejsou kalibrovány	provedte funkci „diagnostika“ ↻ „Použití diagnostického režimu“ na straně 32
	nezavírají ventily	provedte funkci „diagnostika“ ↻ „Použití diagnostického režimu“ na straně 32
Voda se po určité době vypne.	dosažená maximální doba zapnutí	maximální doba přítoku vody je 45 min.
	dosaženo individuálně uložené množství naplnění	provedte funkci „vymazání uloženého nastavení“ ↻ „Vymazání uložených nastavení (resetování na výrobní nastavení)“ na straně 30
Světelný kroužek ovládacího prvku bliká každé 2 sekundy zeleně.	aktivovaný režim čištění	počkejte 45 sekund nebo stiskněte ovládací prvek, dokud zelené světlo nezhasne
Žádný provoz při výpadku proudu	není připojený akumulátor	připojte akumulátor k řadiči (ACCU)
	akumulátor prázdný	nabíjejte akumulátor alespoň 24 hodin
	akumulátor vadný	vyměňte akumulátor
Skríň je vlhká nebo mokrá.	nepřípustná montážní poloha	viz etiketa na víku
	vstupy a výstupy ventilů nejsou správně utěsněné	zkontrolujte utěsnění, příp. znovu utěsněte
	kondenzační voda na tělesech ventilů	není zapotřebí žádné opatření
Obslužná jednotka (s kabelovou přípojkou) nereaguje.	ovládací jednotka je nesprávně připojená	zkontrolujte připojení
	ovládací jednotka je vadná	vyměňte ovládací jednotku
	otočný knoflík se těžko ovládá	sejměte otočný knoflík a vyčistěte jej

3.5 Péče a údržba

3.5.1 Pokyny k péči

Pro pravidelnou péči a zábranu vápenných skvrn na ovládacích prvcích lze používat běžné mýdlo nebo jemný čistící prostředek. V žádném případě nepoužívejte abrazivní prostředek nebo drsné předměty.

Hrubé nečistoty lze odstranit běžným čističem pro domácnost. Přitom je třeba dbát na to, aby se po předepsané době působení čisticího prostředku důkladně opláchnul čistou vodou. Na komponentách nesmí zůstat žádné jeho zbytky.

3.5.2 Údržba

Výměna akumulátoru

Pokud není dosaženo minimální nabití akumulátoru, armatura se zavře a nemůže se již používat. Příliš nízké nabití akumulátoru je indikováno tak, že světelný kroužek ovládacího prvku pětkrát červeně zabliká. Důvodem příliš nízkého minimálního nabití může být závada akumulátoru. Aby nedocházelo k takovým poruchám, měl by se pravidelně nasazovat nový akumulátor.



Akumulátor by se měl v závislosti na používání vyměňovat každých 3–5 let.

Jak se akumulátor vyměňuje, je popsáno v [☞ Kapitola 3.5.4 „Výměna akumulátoru“ na straně 37.](#)

Výměna filtrů v rohových ventilech

V závislosti na kvalitě místní vody se musí pravidelně čistit nebo vyměňovat filtry v rohových ventilech. Při uvedení do provozu stanovte interval údržby, který bude přiměřený pro kvalitu místní vody.

Jak se provádí výměna filtru, je popsáno v [☞ Kapitola 3.5.3 „Výměna filtrů rohových ventilů“ na straně 37.](#)

Diagnostika systému

Příčiny funkčních poruch lze částečně zjistit pomocí diagnostiky systému. Jelikož se při diagnostice systému testují důležité (i bezpečnostně relevantní) funkce armatury, měla by se tato diagnostika provádět pravidelně.

Doporučujeme provádět diagnostiku systému každých 18 měsíců. Při častějším používání příslušně interval zkratíte.

Termická dezinfekce

Aby se zabránilo mikrobiálnímu napadení vody i při méně častém používání koupelnové vany, doporučujeme provádět tepelnou dezinfekci v následujících případech a intervalech:

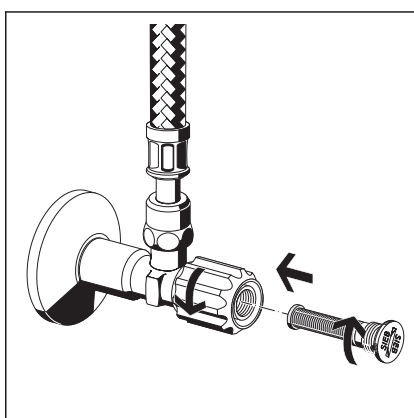
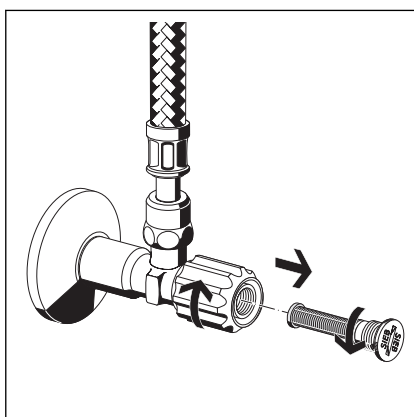
- po nepoužití vany po dobu 72 hodin, viz [☞ „Pravidla z oddílu: Údržba“ na straně 7](#)
- jinak nejpozději po 7 dnech, viz [☞ „Pravidla z oddílu: Údržba“ na straně 7](#)

3.5.3 Výměna filtrů rohových ventilů

V závislosti na kvalitě místní vody se musí pravidelně vyměňovat filtry v rohových ventilech.

Předpoklady:

- Rohové ventily jsou přístupné (např. revizním otvorem).
- K dispozici jsou dva náhradní filtry.
- Vypněte přítok vody mísicí jednotky.
- Vyšroubujte filtr proti směru hodinových ručiček.
- Vyjměte filtr.



- Nasadte nový filtr.
- Přišroubujte filtr ve směru hodinových ručiček.

- Zapněte přítok vody mísicí jednotky.

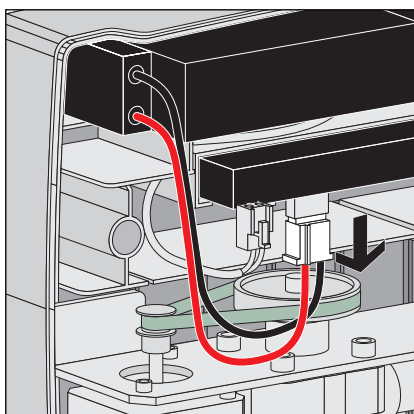
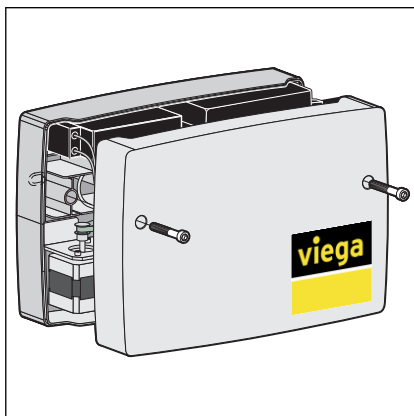
3.5.4 Výměna akumulátoru



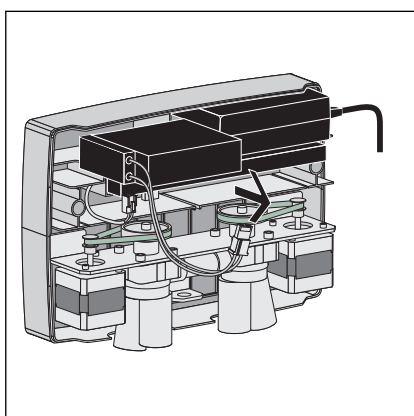
Akumulátor mísicí jednotky by se měl pravidelně měnit, protože při nedosažení minimálního nabití akumulátoru se nemůže ovládat mísicí armatura.

Předpoklady:

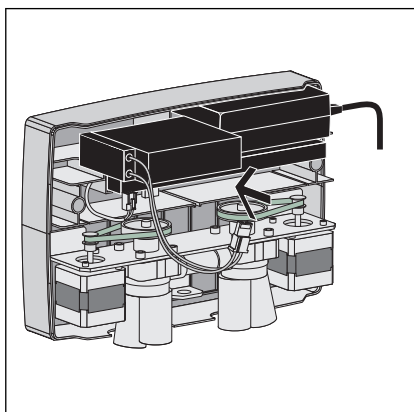
- Směšovací jednotka je přístupná (např. revizním otvorem).
- Víko mísicí jednotky lze sejmout.
- K dispozici je náhradní akumulátor.
- Odšroubujte šrouby víka skříně a uschovejte je.
- Sejměte víko skříně.



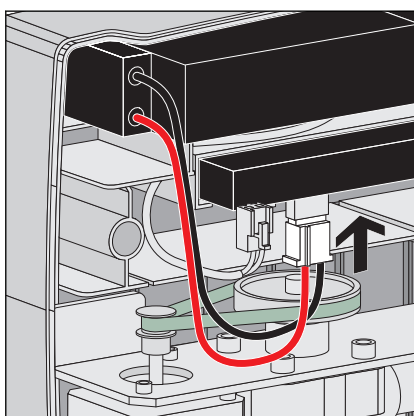
- Odpojte konektor přímo z ovládání.



- Vyjměte akumulátor ze mísicí jednotky a odborně ho zlikvidujte.

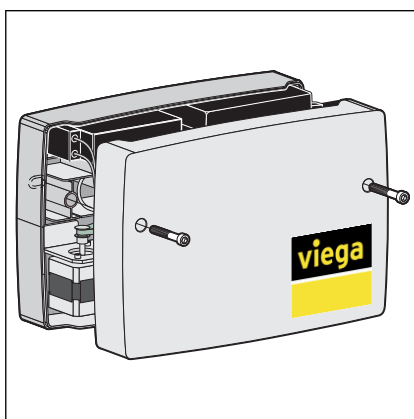


- Nasadte nový akumulátor.



- Připojte akumulátor k řídicí elektronice.

Dbejte na správné vyrovnání a zasuňte tak, aby konektor citelně zapadl.



- Nasadte na mísicí jednotku víko a opět ho připevněte.

3.6 Likvidace

Výrobek a obaly roztřídte podle příslušných skupin materiálů (např. papír, kovy, plasty nebo neželezné kovy) a zlikvidujte podle platných národních zákonů.